

重要民俗資料 第112號
長興任氏 壽衣類의 保存處理

*安喜均·韓成熙
丁姬鎮·金基燮

目 次

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. 序言 | 4. 壽衣의 燻蒸處理 |
| 2. 壽衣의 狀態 및 特徵 | 5. 保存管理上의 留意事項 |
| 3. 壽衣의 汚染物 除去 | 6. 結言 |

1. 序 言

本稿는 光州市立博物館으로부터 重要民俗資料 112號인 長興任氏 壽衣類의 保存處理를 依頼받아 壽衣類의 保存處理와 더불어 各 遺物이 갖는 歷史的 意義를 살펴보았다.

本遺物은 1965年 7月 全羅南道 光州市에서 金德齡 將軍의 衣服이 出土될 當時 그 옆의 墓에서 將軍의 姪婦인 長興任氏의 衣服 數點이 出土되었다.

長興任氏는 金德齡 將軍과 同時代에 生存하였던 것으로 記錄되어 있다. 따라서 任氏婦人의 衣服着用年代를 金德齡 將軍과 같은 1590年代로 볼 수 있다.

遺物의 保存處理는 저고리(赤古里) 2點, 속마지 2點, 帖裏 1點, 直領袍 1點인 指定文化財 6點과 比指定 文化財인 머선 1點, 미투리 1點, 이불 1點, 소매 1點, 織物類 1點, 떡포 1點, 떡목 1點인 總 13點의 遺物을 光州市立博物館으로부터 引受하여 85年 8月 16日~11月 15日까지 文化財研究所 保存科學研究室에서 保存處理를 實施하였다.

2. 衣服의 狀態 및 特徵

1) ?? 赤古里

옷길이가 상당히 길며 겨드랑이에는 마름모꼴의 무를 달아서 活動을 좋게 하고 있으며 現代의 두루마기 무와 같은 곁마기가 달려 있었다. 곁깃은 반달깃이고 안깃은 당코형이며 동정을 달았던 痕迹을 보이고 있다.

숨을 둔 백무명 겹저고리로서 形態는 完全하였으나 꿰멘 자국이 前面 11個所 後面 10個所나 되었고 헤진 곳도 상당 수 있는 것으로 미루어 볼 때 平常時에 着用하던 衣服인 것으로 思料된다.

遺物의 才質狀態는 比較的 良好하였으나 出土 當時에 묻어있는 各種 汚染物과 흙이 그대로 묻어 있는 狀態이었다.

* 保存科學研究室 生物實驗室

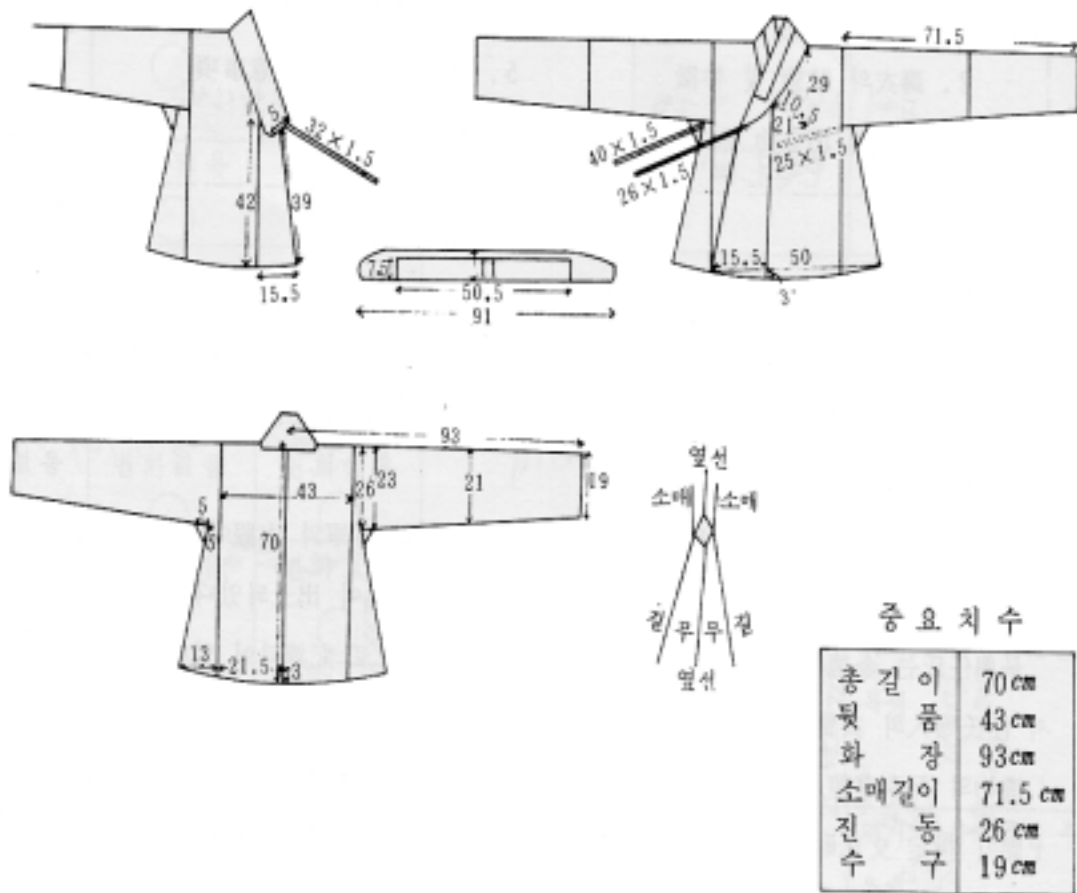


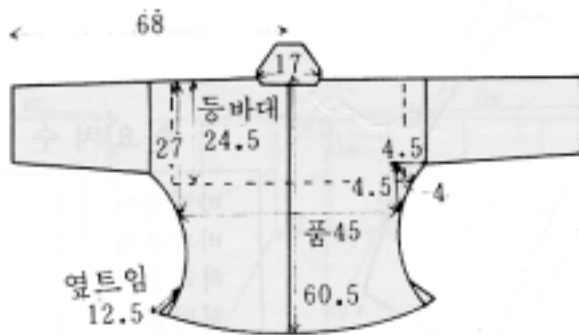
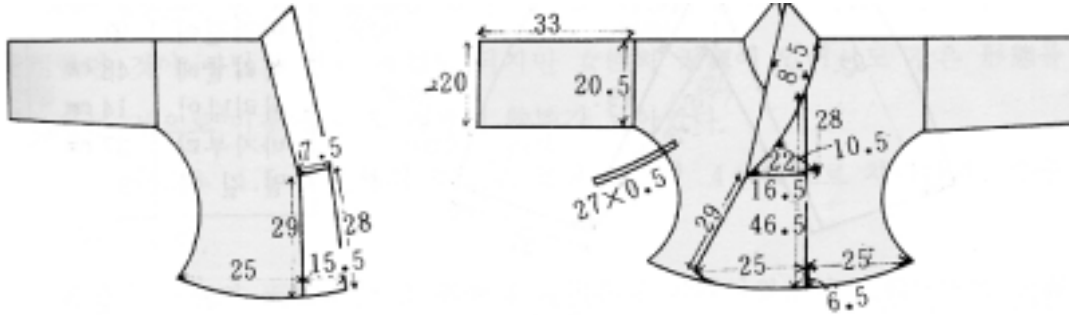
圖1. 袂襦赤古里

2) 赤衫

백무명으로 만든 홀저고리로서 단을 2cm 程度로 마감처리하였으며 兩옆이 15cm 程度 더진 特色이 있었다. 이것은 여러 가지 實用的인 目的이 있겠지만 저고리와 배자의 線邊關係에서 나타

나는 過渡期的 形態가 아닌가 推測된다. 또한 이 저고리는 唐衣를 짧게 해 놓은 것과 같은 形態的 特徵을 지니고 있다.

遺物의 狀態는 대체로 完形이었으나 군데군데 헤진 곳이 있으며 各種 汚染物과 더불어 여러 가지 얼룩이 發生되어 있었다.



중요 치 수

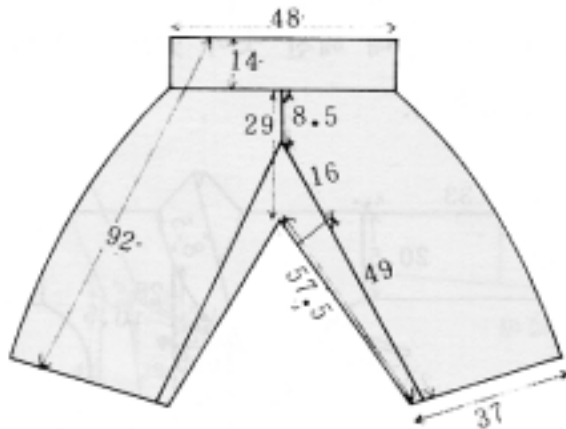
총 길이	60.5 cm
뒷 품	45 cm
화 장	68 cm
소매 길이	33 cm
전 동	20.5 cm
수 구	20 cm

圖 2. 赤 衫

3) 單속바지

遺物은 男子의 바지와 形態가 같으며 쌈솔로 호아만든 바지이며 속바지와 마찬가지로 바지의 前後中央에 맞주름이 잡혀 있었다.

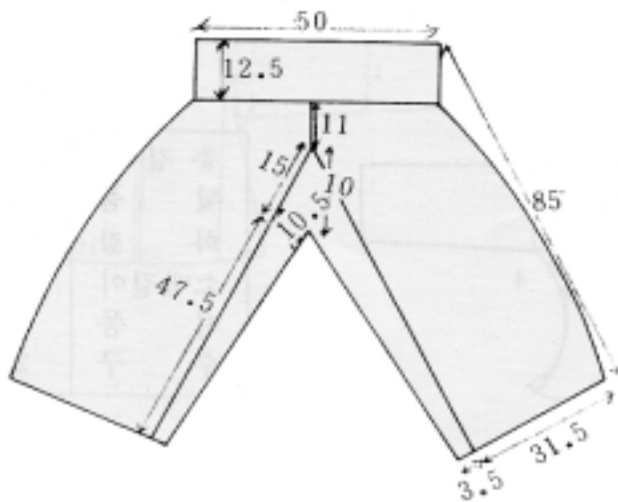
遺物의 形態는 完形이었으나 壽衣를 벗길 때 便利하도록 찢어 놓은 狀態이었다. 다른 壽衣에 비해 상당히 汚染되어 있었고 屍身의 殘骸 等に 의한 汚染과 黃土色의 얼룩이 많이 發生되어 있었다.



중요 치수

바지길이	92 cm
허리둘레	48 cm
허리넓이	14 cm
바지부리	37 cm
밑 길이	29 cm

圖 3 . 單속바지



중요 치수

바지길이	85 cm
바지부리	35 cm
허리둘레	50 cm
허리넓이	12.5 cm
밑 길이	21 cm

圖 4 . 內 襯 袴

4) 內襯袴(속바지)

숨을 둔 무명으로 만든 女子의 속바지로서 男子의 바지와 形態는 같으나 前後中央에 맞추름을 잡은 特徵이 있다.

遺物의 形態는 完全하였으나 壽衣를 벗길 때 便利하도록 앞부분을 찢어 놓았으며 全體的으로 흙이 묻어 있었고 部分的으로는 白色粉末이 묻어 있었으며 黃土色의 얼룩으로 汚染되어 있었다.

5) 天翼(帖裏)

백무명 홉겹으로 만든 것으로서 右衽으로 오른쪽 옆구리에서 여미도록 되어 있으며 위쪽 고름 아래쪽은 매듭단추의 여밈장치로 되어 있다. 또한 左側 소매에도 매듭단추가 달려있어 소매를 떼었다 달았다 할 수 있게 되어 있는데 이는 활(弓)을 쏠 때의 便易를 위한 것으로 解析되며 떼어낸 소매는 봉대로 使用했던 것이 아닌가 하는

推測도 되지만 女性의 天翼에 있어서도 같은 形態를 하고있는 것으로 미루어 아직 再考의 餘地가 남아있다.

치마의 주름은 1.5cm 内外의 幅으로 접혀 있으며 4cm幅으로 치마단과 수구단을 두고 있다.

이와같은 形態의 天翼은 주로 男性의 專用物로 여겨져왔으나 長興任氏의 天翼으로 因하여 女性도 天翼을 着用했다는 事實을 立證하는 것이며 이런 事實은 順天金氏의 天翼에 의해서도 確認된 바이다. 그러나 壬亂以後부터는 女性의 天翼의 着用例를 찾아볼 수 없었다.

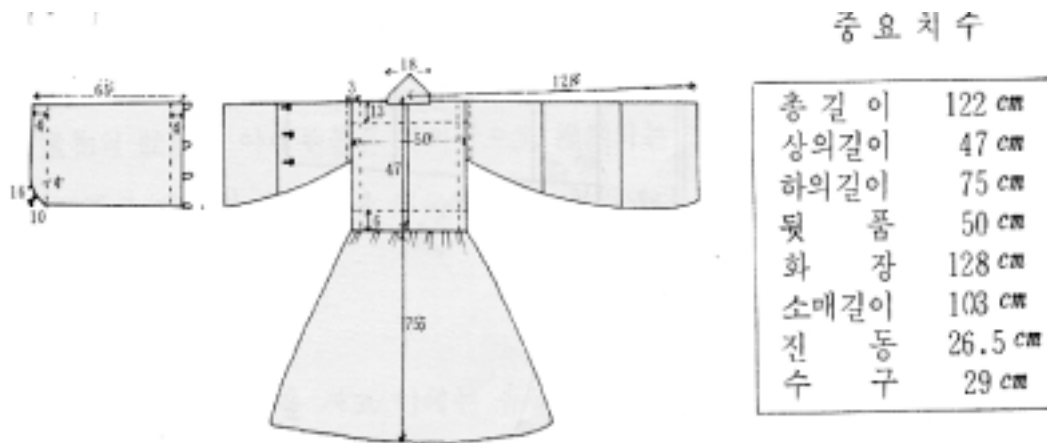
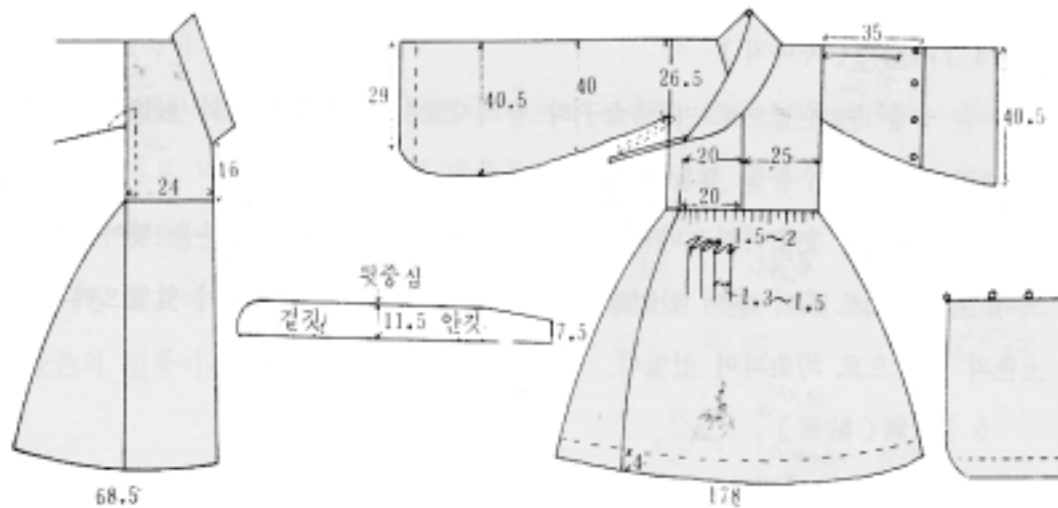


圖 5 . 帖裏 (天翼)



遺物의 狀態는 他遺物에 비해 比較的 消失된 部位가 많으며 材質은 매우 脆弱한 狀態이었다.

6) 直領袍

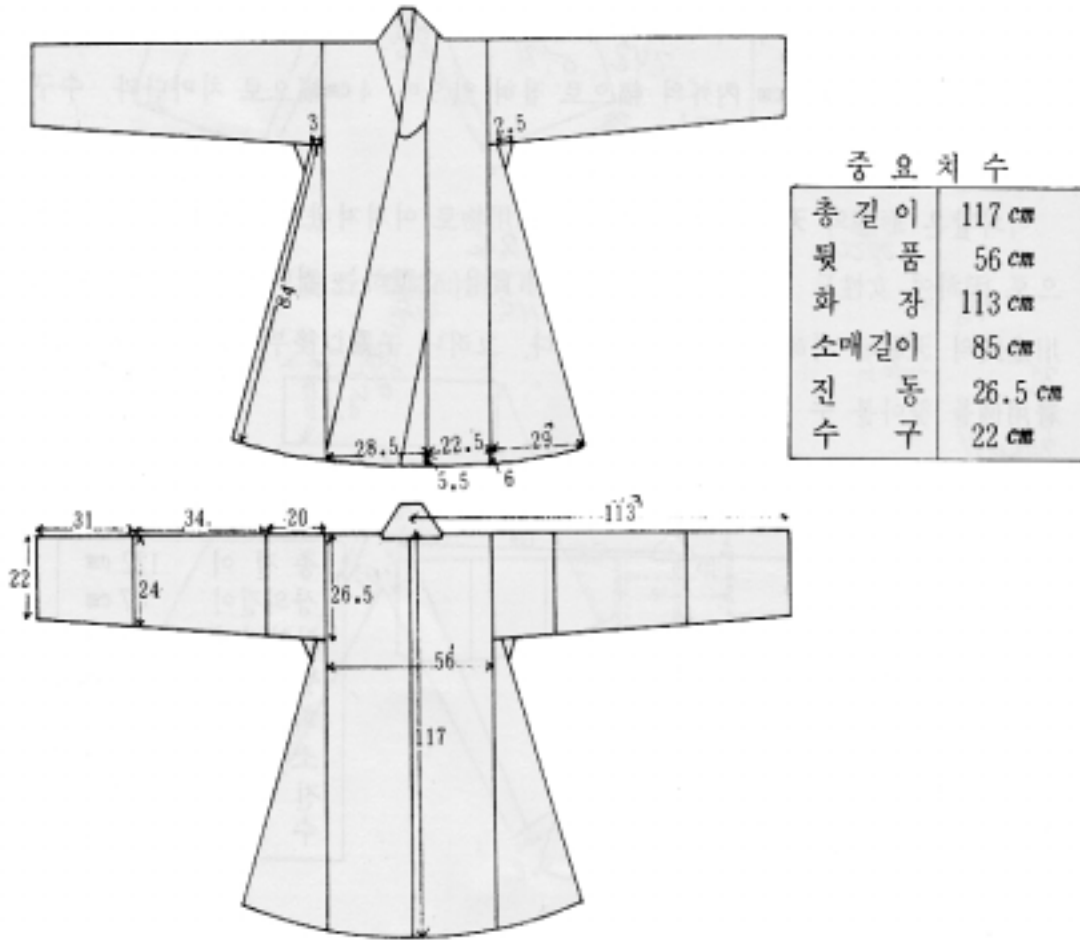


圖 6. 直領袍

本唯物은 솜을 두텁게 둔 백무명 直領袍로서 누비지 않는 狀態로 表裏가 갖추어져 있지 않았고 솜을 무명 안쪽으로 두었고 모든 시점은 솜쪽으로 두었으나 아랫단 시점만은 바깥쪽으로 둔 特徵을 갖고 있다. 겉감으로 使用된 명주는 삭아 없어진 것으로 推測되지만 그 痕迹이 전혀 없는 것으로 볼 때 겹직형이라고 하기에는 未盡한 點이 없지 않다.

遺物의 狀態는 前面部의 윗부분이 심하게 헤져 있어 形態를 完全히 把握할 수 없었고 어깨부위와 목둘레에는 삼베로 겹대에 놓았다.

7) 솜버선

現代의 버선과 形態的인 差異는 별로 없었으며 굵은 무명으로 솜을 넣어 만들었고 수늬가 곧은 形의 버선이다. 遺物表面에 군데군데 얼룩반점이 있으며 出土當時에 묻어있는 흙과 같은 汚染物이 묻어 있었다.

8) 幘目(얼굴가림)

사방 31cm의 크기로 겹으로 만들어 안에 무명솜을 얇게 넣었다. 遺物의 狀態는 네귀통이에 끈이 하나씩 붙어 있는 듯 하나 한 쪽이 떨어져 나갔으며 全體的으로 흙

이 묻어 있었고 군데군데 얼룩이 있었으나 遺物의 狀態는 大體로 양호한 편이었다.

9) 幙巾

예로부터 殮襲할 때 屍身의 顔面은 幙巾로 덮은 다음 幙目을 設置하는 慣習이 있으며 주머니 形의 遺物은 幙巾로 思料된다.

遺物의 形態는 윗부분이 한겹이고 아래부분은 두겹으로 되어있는 주머니 形이다.

遺物의 狀態는 아래부분은 핏자국으로 推測되는 얼룩이 많은 데 비하여 윗부분은 대체로 깨끗한 狀態이나 消失된 部位가 많았다. 材質은 白무명이었다고 大體로 良好한 狀態이었다.

10) 소매

삼베로 겉을 짜고 안에는 솜을 두텁게 넣어 누빈 겹소매이다. 수구부분은 상침을 하였다. 遺物의 狀態는 수구부분이 터져 있었고 전체적으로 흙과 얼룩으로 汚染되어 있었다.

11) 其他

이불, 삼베로 된 천, 미투리가 있으며 이불은 백무명에 솜을 두텁게 둔것(161.5cm × 182)으로 부분적으로 기운 흔적이 있으나 양호한 狀態이었다. 삼베로 된 천의 양 끝은 묶기에 편하도록 두갈래로 나누어 있었고 묶었던 痕迹이 있었다. 미투리는 平汎한 것으로 바닥은 벼짚으로 만들고 나머지 부분은 삼으로 만들었다. 한쪽의 形態는 完全하였으나 다른쪽은 앞부위가 닳아 헤져 있었고 中央部位의 속벼짚이 몇가닥 끊어져 있었다.

3. 壽衣類의 保存處理

1) 壽衣類의 洗滌

普通 壽衣類의 汚染物 除去方法으로는 水槽洗滌法, 크로마토그래피적 洗滌法, 등이 있으나 本壽衣의 材質狀態 纖維內 汚染程度를 調査한 結果 各 遺物의 損傷部位가 着用當時에 損傷된 것으로 思料되며 古墳內에서는 비교적 保存이 잘되고 있던 것으로 思料되며 遺物의 狀態가 良好하였으므로 壽衣의 洗滌은 水槽 洗滌法으로 行하였다.

處理方法은 다음과 같다.

가) 스텐레스 水槽(W 110cm × L 210cm × H 80cm)에 물 65ℓ를 채운다음 特殊 液體中性洗劑(太平洋化學(株), 洗劑研究室 提供) 500ml를 넣어 물과 잘 混合시킨 後 遺物을 沈積시켜 洗滌하였으며 매 24時間마다 洗滌液을 交換하였다.

나) 遺物의 表面에 심하게 묻어 있는 汚染物은 부드러운 솔과 손으로 가볍게 문지르거나 두드려서 材質에 損傷을 주지 않는 範圍內에서 除去하였다.

다) 汚染物 除去後 殘有하고 있는 中性洗劑成分을 없애기 위하여 蒸留水로 數回 反復하여 行구었다.

라) 洗滌處理가 完了된 遺物은 그물망(網)에 놓아 自然的으로 물을 뺀후 乾燥台에 걸어 놓고 陰地에서 通風 乾燥하였다.

※ 壽衣의 材質狀態 및 壽衣가 갖고 있는 特性을 考慮하여 穢자국과 같은 얼룩을 除去하기 위한 有機溶劑의 使用을 本處理에서는 略하였다.

2) 미투리의 硬化處理

遺物의 材質이 脆弱하며 乾燥되어 있어 부스러지기 쉬운 狀態이므로 材質의 強度를 補強하기 위하여 Toluene과 Paraloid B72를 97:3(w/w)으로 溶解시킨 溶液內에 沈積시켜 硬化處理한 後 自然乾燥시켰다.

乾燥處理가 完了된 後 톨루엔(Toluene)과 트리클로로에틸렌(Trichloroethylene)으로 無光處理하였다.

4. 壽衣類의 燻蒸處理

纖維質遺物은 材質이 有機物이므로 비교적 虫菌에 의해 損傷을 받기 쉽다. 또한 雨水 等의 水分으로 因한 얼룩반점 屍體의 體脂 微生物의 分泌色素 等에 依해 發生된 遺物의 汚染部位는 結果적으로 다른 部位에 비해 生物(微生物, 昆虫)에 의한 被害를 받기 쉽다.

따라서 壽衣類의 表面에 殘存해 있는 微生物이나 虫卵에 의한 遺物의 損傷을 豫防하기 위하여 다음과 같이 메칠브로마이드(M.B.)와 에틸렌옥사이드(E.O.)의 混合가스에 의한 燻蒸處理를 實施하였다.

가) 遺物을 燻蒸處理하기 위하여 遺物箱子를 L 85cm x W 55cm x H162cm로 整頓하여 폴리에치렌 비닐(0.3m/m) 2겹으로 피복하여 空氣의 流通을 차단시킴.

나) 燻蒸效果 判定을 위한 供試虫과 供試菌을 被覆內에 設置함.

다) 燻蒸劑(메칠브로마이드 86%+에틸렌옥사이드 14%의 混合가스)를 投藥하기 위하여 가스注入用 호스를 氣化器에 連結하고 가스가 漏出되지 않도록 비닐의 接合部位를 테프로 接着하여 完全 密閉시킴.

라) 燻蒸劑를 m³當 100g을 投藥함.

마) 投藥 完了後부터 24時間동안 被覆內 가스濃度を 60ppm以上 維持하면서 燻蒸處理함.

바) 燻蒸處理가 完了된 後 供試虫은 즉시 殺虫數를 確認하고 供試菌은 Malt extract Agar Media에 接種 培養하여 菌絲의 發生 有無에 依해 燻蒸效果를 判定함.

아) 燻蒸處理 結果

① 殺菌效果 : 供試菌을 回收하여 Malt extract Agar 培地에 接種하여 25℃에서 5日間 培養한 結果 새로운 菌絲體가 形成되지 않았으므로 殺菌效果가 良好하였음.

② 殺蟲效果 : 供試虫을 回收하여 殺蟲水를 確認한 結果 完全 殺虫되었고 供試虫을 25℃에서 5日間 培養한 結果 새로운 幼虫이 發生되지 않았으므로 殺虫效果가 良好하였음.

5. 保存管理上의 留意事項

纖維質 遺物은 대체로 빛, 공기중의 먼지, 아황산가스, 濕度, 등에 의해 材質이 쉽

게 汚損된다. 따라서 保存管理에 있어서는 다음 事項에 有意하도록 한다.

가. 光線

纖維質 遺物과 같이 光線에 민감한 遺物에는 될 수 있는 한 빛에 露出되지 않도록 하는 것이 바람직하다. 왜냐하면 빛중의 紫外線 可視光線은 遺物의 表面을 變化시킬 뿐만 아니라 大氣中の 水分과 作用하여 光化學反應을 일으켜 材質의 狀態를 弱化시키기 때문이다.

따라서 直射광선이 遺物에 直接 照射되는 일이 없도록 하며 照明은 보통 纖維質 遺物의 경우 50Lux 程度가 바람직하다.

나. 溫濕度

纖維質 遺物은 大氣中の 水分을 吸水하기 쉬운 性質을 갖고 있으므로 溫濕度 變化에 따라 수축·팽창을 反復하게 되어 材質의 弱化를 초래하게 된다. 보통 纖維質 遺物은 높은 溫度, 낮은 相對濕度 下에서는 부서지게 되며 높은 溫度에서는 遺物의 表面에 吸水된 水分으로 因하여 얼룩이 發生하게 된다. 따라서 纖維質 遺物을 保管하기 위한 溫度는 16~18℃, 상대습도는 45~60% 程度가 좋으며 보통 ±3~4% 範圍를 維持시켜 주는 것이 바람직하다.

다. 먼지

浮遊하는 먼지중에는 흙 花粉 微生物 虫卵 및 無機鹽類 등이 섞여 있다. 따라서 먼지의 堆積은 遺物의 美觀뿐만 아니라 微生物, 虫卵, 腐蝕性 成分에 의해 材質이 損傷되게 된다.

따라서 遺物의 保管庫 內에는 空氣淨化 施設을 배려하는 것이 바람직하다.

라. 生物被害防除

纖維質 遺物과 같은 有機質 材質은 絲狀菌, 細菌과 같은 菌類와 昆蟲類의 좋은 營養物 및 먹이가 된다.

따라서 虫卵이 寄生하게 되면 遺物의 組織은 붕괴되고 構造物質들은 分解된다. 이들의 被害는 비록 局部的이라 할지라도 받은 部位는 복원될 수 없는 非可逆的인 損傷이므로 遺物에 미치는 被害度는 매우 심각하다.

이러한 虫菌의 被害를 防除하기 위해서는 年1回 程度 Methyl bromide(M.B)+Ethylene Oxide(E.O)의 混合가스에 의한 燻蒸處理를 하는 것이 좋다.

6. 結 言

本考에서는 長興任氏의 壽衣類를 통해 우리나라 朝鮮時代 中基의 단편적인 壽衣類의 種類와 遺物의 特徵紹介와 더불어 壽衣類의 保存處理, 保管上 留意할 事項에 對해 論하였다.

그 內容을 간단히 要約하면 다음과 같다.

가) 長興任氏의 壽衣類는 저고리(赤古里) 2點, 속마지(內襯袴) 2點, 帖裏(일명 天翼) 1點, 直領袍 1點과 이외에 버선, 이불, 소매, 직물류 및 미투리가 있었다.

이들 遺物을 觀察한 바 오늘날처럼 미리 壽衣를 만들어 두는 것이 아니고 平常服 中에서 新衣를 壽衣로 使用한 것으로 思料되었다.

나) 壽衣는 흙, 屍體의 體脂, 雨水 等に 汚染되어 있었으나 狀態가 良好한 편이므로 汚染物除去는 水槽式 洗滌方法으로 行하였고 洗劑는 特殊中性液體洗劑(太平洋化學(株) 洗劑研究室 製造)를 使用하였다.

洗滌이 完了된 後에는 自然乾燥시킨 다음 오동나무상자속에 넣고 E.O.와 M.B.의 混合가스로 被覆燻蒸處理를 實施하여 虫菌의 被害를 받지 않도록 措置하였다.

다) 本 壽衣類의 保管上 注意할 事項은 대체로 照明, 溫濕度 調節, 먼지除去, 生物被害防除이므로 纖維質 遺物의 科學的 保存을 위하여 照明은 50 Lux 이하, 溫度는 16~18℃, 濕度는 45~60%(±4%)로 調節해주며 生物被害防除을 위하여는 年1回 程度 M.B.와 E.O.의 混合 Gas에 의한 燻蒸處理를 實施하는 것이 좋다.

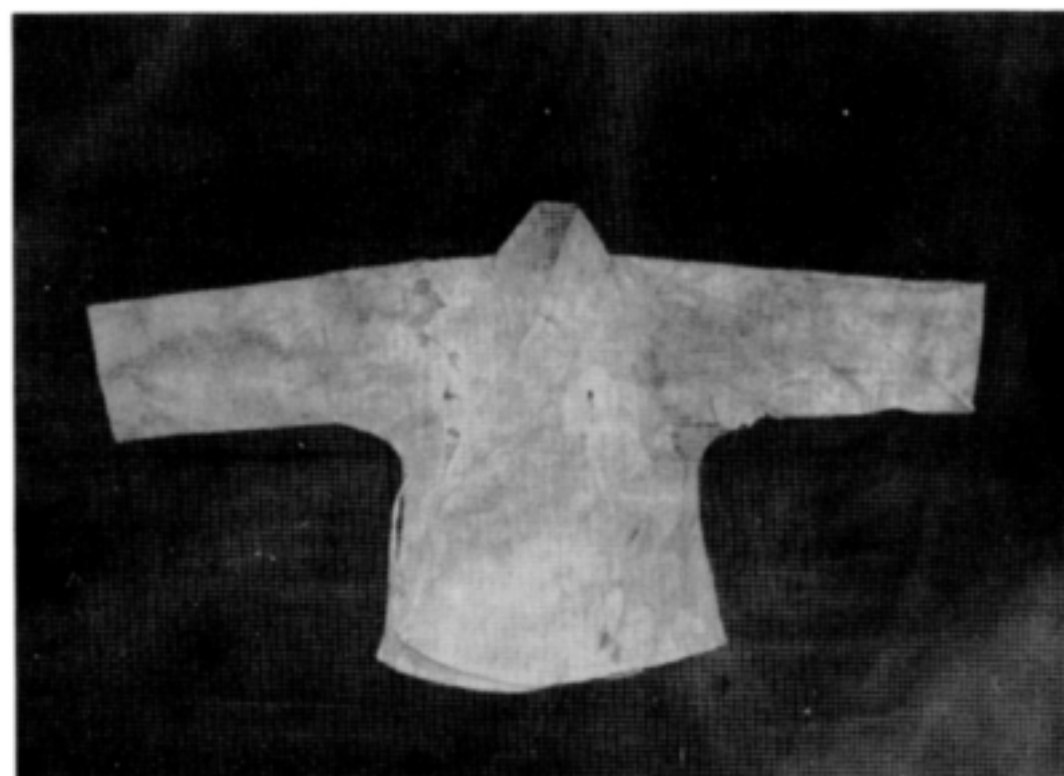
끝으로 壽衣類의 복식사적 側面에서 形態와 特徵等に 關한 調查와 實測等を 擔當하여 주신 홍나영(梨大 의류직물학과 박사과정) 김소현(대전 보건전문대 의류직물학과강사)에게 感謝를 드린다.

參 考 文 獻

1. 金東旭·李樹鳳(1983), 壬亂前後 出土服飾 및 喪禮, 調查報告, 8, 忠北大學校 博物館
2. 金東旭·高福男(1979), 重要民俗資料(服飾), 調查報告書, 75, 文化財管理局.
3. 李泰寧·裴尙慶(1984), 密陽表忠寺所藏 四溟大師遺品 袈裟와 長衫의 保存 處理에 關하여, 保存科學研究, 5, 文化財研究所.
4. 李泰寧(1972) 織物 및 紙類文化財, 文化財의 科學的 保存에 關한 研究(I), 科技處.
5. 李泰寧(1981), 文化財의 損傷要因과 科學的 保存, 月刊文化史, 115, 月刊文化財社.
6. 安喜均(1983) 紙類·纖維質遺物의 科學的 保存, 古文化, 22, 韓國大學博物館 協會



保存處理前 赤古里의 狀態



保存處理後의 赤古理 狀態



保存處理前 帖裏(天翼)



保存處理後의 狀態(帖裏)



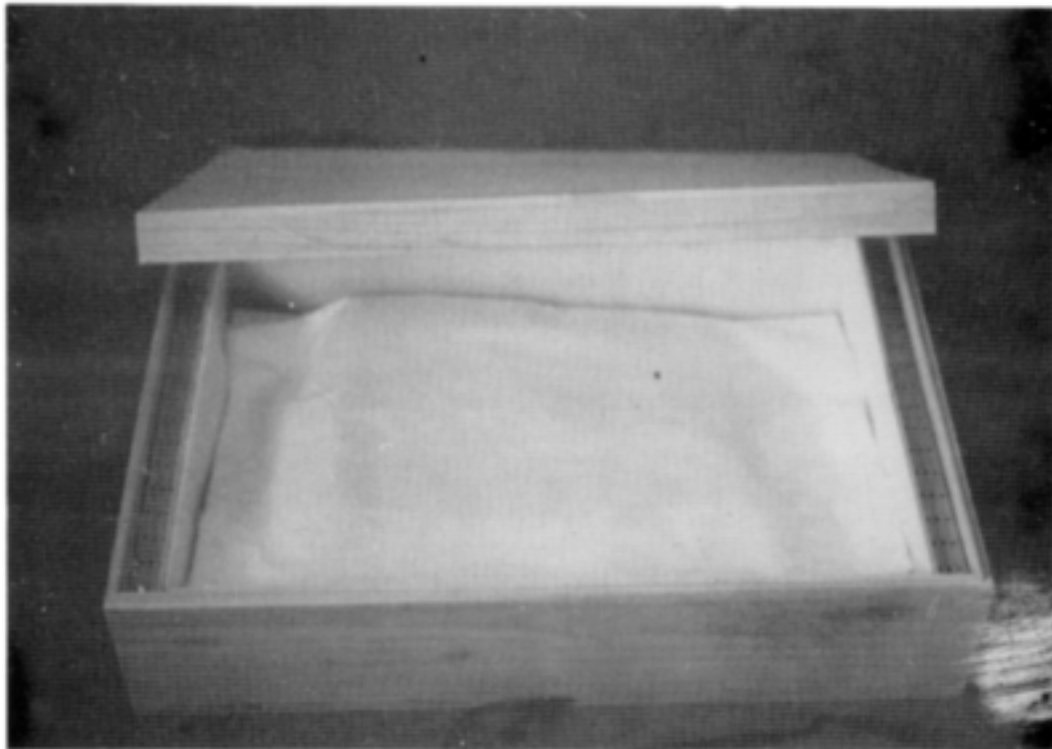
대형 스텐레스 수조에서 중성세제에 의한 洗滌



洗滌이 完了된 후 원형대로 통풍건조 狀態



生物被害防除를 위한 훈증처리 (피복훈증실시)



保存箱子에 넣어 展示 또는 保管
(오동나무상자, 내부에는 제습제·방충제가 들어 있음)

Conservation treatment for the shrouds found in Changheung IM's tomb

This report is briefly thied to introduce the kinds of clothes for the body of deceased and special features of remains in the era of the middle of Yi dynasty found in Changheung IM's tomb, and some remarks related to the conservation treatment for shrouds as well.

The contents of this report are summed up as follows:

1. Included with the clothes of dead body of IM's clan were 2 pcs. of woman's jacket, 2 pcs. of underpants, 1pcs. of single layered overcoat without cotton, 1pcs.of women's overcoat with a single layered thin cotton inside, women's socks, cushioned mattress, straw shoes and other hemp fabrics etc.

By the observation of these remains, it is considered that they dressed the deceased with new cloth taken from the unsuals not prepared specially and stored beforehand for such as occasion as does it nowadays.

2. As to the conservation treatment, the materials were comparatively good and so they employed general tank washing method with special neutrality liquid soap(made by Lab, of Household Products, Pacific R & D Center) for cleaning imbrued matrials on the clothes.

After cleaning and drying naturally at a shade place, remains put into a paulowania tree box were fumigated by mixed gas (M. B. + E. O.) for prevention of damages from fungi and insects.

3. Desirable environment control for scientific conservation of such kinds of cellulose textiles is to be illuminated at below 50Lux, temperature 16-18℃, relative humidity 45-60%(±4%) and removed the dust.

For the prevention of the damaging fungi and insects, it is desirable to fumigate by mixed gas (M.B.+E.O.) once a year.